



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part I/Partie I

2000-04-30

Vol. 2, No. 4 /Vol. 2, n° 4

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
As Deputy Registrars of Corporations under the <i>Business Corporations Act</i>: Registraires adjoints des sociétés en vertu de la <i>Loi sur les sociétés par actions</i> :				
CAVANAUGH, Norman J.	Yellowknife	A-0122-2000		2000-03-31
VAN GENNE, Samantha Rae	Yellowknife	A-0121-2000		2000-04-01
As a Child Protection Worker under the <i>Child and Family Services Act</i>: Préposée à la protection de l'enfance en vertu de la <i>Loi sur les services à l'enfance et à la famille</i> :				
TAGOOGAK, Katherine	Igloolik	A-0118-2000	from/de 2000-03-31 to/à 2002-09-01	2000-03-31
As a Deputy Registrar of Co-operative Associations under the <i>Co-operative Associations Act</i> : Registraire adjoint des associations coopératives en vertu de la <i>Loi sur les associations coopératives</i> :				
CAVANAUGH, Norman J.	Yellowknife	A-0119-2000		2000-03-31
As a Deputy Registrar of Co-operative Associations under the <i>Co-operative Associations Act</i>: Registraire adjointe des associations coopératives en vertu de la <i>Loi sur les associations coopératives</i> :				
VAN GENNE, Samantha Rae	Yellowknife	A-0120-2000		2000-04-01

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As Deputy Sheriff for Nunavut under the *Judicature Act*:
Shérif adjoint du Nunavut en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

KINGDON, Wade	Iqaluit	A-0137-2000		2000-02-15
---------------	---------	-------------	--	------------

**As deputy Clerk of the Nunavut Court of Justice, Deputy Registrar of the Nunavut Court of Appeal, and as Deputy Sheriff for Nunavut under the *Judicature Act*:
Greffière adjointe de la Cour de justice du Nunavut, registraire adjointe de la Cour d'appel du Nunavut, et shérif adjointe du Nunavut en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

SAVILLE, Gerri	Iqaluit	A-0138-2000		2000-02-11
----------------	---------	-------------	--	------------

**As deputy Clerks of the Nunavut Court of Justice and of the Nunavut Court of Appeal, and as Deputy Sheriffs for Nunavut under the *Judicature Act*:
Greffières adjointes de la Cour de justice du Nunavut et de la Cour d'appel du Nunavut, et shérifs adjointes du Nunavut en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

AKEESHOO, Atsainak	Iqaluit	A-0139-2000		2000-02-15
JOHNSON, Charlene	Iqaluit	A-0136-2000		2000-02-11

**As chairperson of the Labour Standards Board under the *Labour Standards Act*:
Président de la Commission des normes du travail en vertu de la *Loi sur les normes du travail* :**

GILHULY, Chuck	Iqaluit	A-0131-2000	1 year/1 an	2000-04-01
----------------	---------	-------------	-------------	------------

**As members of the Labour Standards Board under the *Labour Standards Act*:
Membres de la Commission des normes du travail en vertu de la *Loi sur les normes du travail* :**

COPLAND, Ian	Whale Cove	A-0129-2000	3 years/3 ans	2000-04-01
ITORCHEAK, Adla	Iqaluit	A-0130-2000	3 years/3 ans	2000-04-01
KALLUAK, Jennie	Arviat	A-0132-2000	2 years/2 ans	2000-04-01

**As Inspector of Land Titles under the *Land Titles Act*:
Inspecteur des titres de biens-fonds en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* :**

CROWE, Gary Thomas	Yellowknife	A-0125-2000		2000-03-31
--------------------	-------------	-------------	--	------------

**As Registrar of Land Titles under the *Land Titles Act*:
Registrateur des titres de biens-fonds en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* :**

CAVANAUGH, Norman J.	Yellowknife	A-0124-2000		2000-03-31
----------------------	-------------	-------------	--	------------

**As members of the Legal Services Board of Nunavut under the *Legal Services Act*:
Membres de la Commission des services juridiques du Nunavut en vertu de la *Loi sur les services juridiques* :**

COOPER, Susan	Iqaluit	A-0110-2000	3 years/3 ans	2000-04-01
HARDY, Susan	Iqaluit	A-0111-2000	2 years/2 ans	2000-04-01
KAYAKSARK, Raymond	Kugaaruk	A-0112-2000	2 years/2 ans	2000-04-01
KUSUGAK, Sally	Rankin Inlet	A-0113-2000	2 years/2 ans	2000-04-01
PORTER, Wally	Gjoa Haven	A-0114-2000	3 years/3 ans	2000-04-01
PUDLAT, Paul	Coral Harbour	A-0115-2000	3 years/3 ans	2000-04-01
WEBER, Marcus	Iqaluit	A-0116-2000	2 years/2 ans	2000-04-01

**As Conflict of Interest Commissioner under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Commissaire aux conflits d'intérêts en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

STANBURY, Robert	Burlington	A-0109-2000	4 years/4 ans	2000-03-22
------------------	------------	-------------	---------------	------------

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As issuers of marriage licences under the *Marriage Act*:
Délivreurs de licences de mariage en vertu de la *Loi sur le mariage* :**

AGLUKARK, David	Arviat	A-0174-2000		2000-01-24
AKAVAK, Tom	Kimmirut	A-0176-2000		2000-01-24
ALAGALAK, Hattie	Arviat	A-0179-2000		2000-01-24
AQPIK, Simeonie	Kimmirut	A-0177-2000		2000-01-24
ARNAQUQ, Billy	Qikiqtarjuaq	A-0178-2000		2000-01-24
AUPALU, Daniel	Iqaluit	A-0163-2000		2000-01-24
AWA, Peter	Qikiqtarjuaq	A-0157-2000		2000-01-24
BLANCHETT, Russ	Cambridge Bay	A-0145-2000		2000-01-24
BOWKETT, Roy	Pangnirtung	A-0152-2000		2000-01-24
BRANDLY, Anne	Kugluktuk	A-0153-2000		2000-01-24
COLLADO, Dan	Rankin Inlet	A-0154-2000		2000-01-24
DUFFY, Ron	Coral Harbour	A-0155-2000		2000-01-24
ELL, Monica	Iqaluit	A-0166-2000		2000-01-24
ETIDLOIE, Udjualuk	Cape Dorset	A-0156-2000		2000-01-24
FOURNIER, Louis	Repulse Bay	A-0165-2000		2000-01-24
HAULLI, Issac	Igloolik	A-0167-2000		2000-01-24
HOMANN, Frederick	Iqaluit	A-0169-2000		2000-01-24
IDLOUT, Paul	Iqaluit	A-0170-2000		2000-01-24
IKEPARIAR, Jacob	Hall Beach	A-0171-2000		2000-01-24
INNUARAK, Charlie	Pond Inlet	A-0158-2000		2000-01-24
KILABUK, Alan	Pangnirtung	A-0160-2000		2000-01-24
KOAHA, Helen	Cambridge Bay	A-0159-2000		2000-01-24
KORGAK, Ainiak	Iqaluit	A-0164-2000		2000-01-24
KROTKI, Tony	Gjoa Haven	A-0147-2000		2000-01-24
KYAK, Moses	Pond Inlet	A-0148-2000		2000-01-24
LAUBE, Ida	Cambridge Bay	A-0149-2000		2000-01-24
LEGARE, Louis	Chesterfield Inlet	A-0150-2000		2000-01-24
LORSON, Georges	Rankin Inlet	A-0151-2000		2000-01-24
MARTIN, Tom	Sanikiluaq	A-0146-2000		2000-01-24
MEEUS, Joseph	Igloolik	A-0142-2000		2000-01-24
MILNE, Maggie	Coral Harbour	A-0173-2000		2000-01-24
MOORE, Wayne	Iqaluit	A-0172-2000		2000-01-24
MUCKPAH, Jimmy	Arviat	A-0162-2000		2000-01-24
NAKOOLAK, Lucassie	Baker Lake	A-0180-2000		2000-01-24
OSIECKI, Bogdan	Igloolik	A-0175-2000		2000-01-24
OSZUST, Greg	Chesterfield Inlet	A-0144-2000		2000-01-24
OWLIDJOOT, Patsy	Arviat	A-0183-2000		2000-01-24
PARSONS, Cindy	Iqaluit	A-0143-2000		2000-01-24
QATTALIK, Daniel	Igloolik	A-0168-2000		2000-01-24
SACHE, Samuel	Baker Lake	A-0182-2000		2000-01-24
SUTTON-FENNELL, Mary-Lou	Iqaluit	A-0181-2000		2000-01-24
WILLIAMS, Paul	Rankin Inlet	A-0161-2000		2000-01-24

**As a member of the Board of Governors under the *Public Colleges Act*:
Membre du Conseil des gouverneurs en vertu de la *Loi sur les collèges publics* :**

RABBIOR, Gary	Toronto	A-0140-2000	3 years/3 ans	2000-03-16
---------------	---------	-------------	---------------	------------

**As a safety officer for Nunavut under the *Safety Act*:
Agent de sécurité pour le Nunavut en vertu de la *Loi sur la sécurité* :**

PASCAL, J. Robert	Yellowknife	A-0185-2000		2000-03-22
-------------------	-------------	-------------	--	------------

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As a member and chairperson of the Victims Assistance Committee under the *Victims of Crime Act*:
Membre et présidente du Comité d'aide aux victimes en vertu de la *Loi sur les victimes d'actes criminels* :**

GIROUX, Geela	Iqaluit	A-0128-2000	3 years/3 ans	2000-03-31
---------------	---------	-------------	---------------	------------

**As members of the Victims Assistance Committee under the *Victims of Crime Act*:
Membres du Comité d'aide aux victimes en vertu de la *Loi sur les victimes d'actes criminels* :**

STUBBS, Valerie	Rankin Inlet	A-0126-2000	3 years/3 ans	2000-03-31
TOLOGANAK, Elik	Cambridge Bay	A-0127-2000	3 years/3 ans	2000-03-31

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**CHILD AND FAMILY SERVICES ACT—Child Protection Worker
LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE—préposée à la protection de l'enfance**

BABIN, Catrina	A-0117-2000	2000-03-31	A-965-98
----------------	-------------	------------	----------

**JUDICATURE ACT—Deputy Sheriff for Nunavut
LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE—shérif adjoint du Nunavut**

AUGUSTUS, Terry	A-0135-2000	2000-02-11	A-0116-99
-----------------	-------------	------------	-----------

**JUDICATURE ACT—Sheriff for Nunavut
LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE—shérif du Nunavut**

AUGUSTUS, Terry	A-0135-2000	2000-02-11	A-0245-99
-----------------	-------------	------------	-----------

**LABOUR STANDARDS ACT—members of the Labour Standards Board
LOI SUR LES NORMES DU TRAVAIL—membres de la Commission des normes du travail**

SEBERT, Louis	A-0141-2000	2000-04-01	A-0228-99
SIMPSON, John	A-0134-2000	2000-04-01	A-0235-99

**LABOUR STANDARDS ACT—member and chairperson of the Labour Standards Board
LOI SUR LES NORMES DU TRAVAIL—membre et président de la Commission des normes du travail**

LOOMIS, Jerry	A-0133-2000	2000-04-01	A-0226-99
---------------	-------------	------------	-----------

**LAND TITLES ACT—Registrar of Land Titles
LOI SUR LES TITRES DE BIENS-FONDS—registrateur des titres de biens-fonds**

CROWE, Gary Thomas	A-0123-2000	2000-03-31	A-0290-99
--------------------	-------------	------------	-----------

**SAFETY ACT—safety officer
LOI SUR LA SÉCURITÉ—agente de sécurité**

NEGRO, Adina	A-0184-2000	2000-02-13	A-0127-99 (N.W.T./T. N.-O.)
--------------	-------------	------------	--------------------------------

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered office/ Bureau enregistré	Incorporation date/ Date de constitution
AQSAQNIIT DENTAL SERVICES INC.	C 4492	Box 1435 House 2438 Iqaluit, NT X0A 0H0	2000-03-28
ARCTIC INN LTD.	C 4493	Box 1734 House 562 Iqaluit, NT X0A 0H0	2000-04-05

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 13(4)):
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES
[paragraphe 13(4)] :**

Former name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation no./ N° de la société par actions	New name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of change/ Date du changement
974118 N.W.T. LTD.	C 4118	KIILINIQ CORPORATION LTD.	2000-04-10

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
WESTEEL LIMITED/ WESTEEL LIMITÉE	ET 6849	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NT X0A 0H0	Canada	2000-03-28
COCA-COLA LTD./ COCA-COLA LTÉE	ET 6850	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NT X0A 0H0	Canada	2000-03-28
A.R.C. ACCOUNTS RECOVERY CORPORATION	ET 6851	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NT X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2000-03-28

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
ARMTEC LIMITED/ ARMTEC LIMITÉE	ET 6852	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NT X0A 0H0	Ontario	2000-03-28
EDWARDS LIFESCIENCES (CANADA) INC./SCIENCES DE LA VIE EDWARDS (CANADA) INC.	ET 6853	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NT X0A 0H0	Canada	2000-03-28
VICWEST CORPORATION	ET 6854	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NT X0A 0H0	Ontario	2000-03-28
KENN BOREK AIR LTD.	ET 6855	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NT X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2000-03-31
KELMAN TECHNOLOGIES INC.	ET 6856	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NT X0A 0H0	Canada	2000-03-31
TAL GLOBAL ASSET MANAGEMENT INC./ TAL GESTION GLOBALE D'ACTIFS INC.	ET 6857	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NT X0A 0H0	Canada	2000-04-03
CANADA-INVEST DIRECT INC.	ET 6858	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NT X0A 0H0	Ontario	2000-04-03
ASCENSEURS THYSSEN MONTENAY INC./ THYSSEN MONTENAY ELEVATOR INC.	ET 6859	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NT X0A 0H0	Canada	2000-04-03
NATIONAL BANK FINANCIAL LTD./ FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE LTÉE	ET 6860	Suite 105 Parnaivik Building Iqaluit, NT X0A 0H0	Ontario	2000-04-03
NBC CLEARING SERVICES INCORPORATED/ COMPENSATION BNC INCORPORÉE	ET 6861	Suite 105 Parnaivik Building Iqaluit, NT X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2000-04-03
FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC./ NATIONAL BANK FINANCIAL INC.	ET 6862	Suite 105 Parnaivik Building Iqaluit, NT X0A 0H0	Quebec/ Québec	2000-04-03
HONEYWELL LIMITED/ HONEYWELL LIMITÉE	ET 6863	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NT X0A 0H0	Canada	2000-04-04

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
CAWKER & YOUNG OUTFITTING LTD.	ET 6864	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NT X0A 0H0	Ontario	2000-04-04
QUEST MACWIK INC.	ET 6865	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NT X0A 0H0	Delaware	2000-04-07
METROPOLITAN CREDIT ADJUSTERS LTD.	ET 6866	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NT X0A 0H0	Alberta	2000-04-07
HELLER FINANCIAL CANADA, LTD.	ET 6867	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NT X0A 0H0	Canada	2000-04-10
USHER CANADA LIMITED	ET 6868	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NT X0A 0H0	Alberta	2000-04-11
MAPLE LEAF MEATS INC./ LES VIANDES MAPLE LEAF INC.	ET 6869	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NT X0A 0H0	Canada	2000-04-11
EQUION SECURITIES CANADA LIMITED	ET 6870	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NT X0A 0H0	Canada	2000-04-11
EQUION FINANCIAL LIMITED	ET 6871	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NT X0A 0H0	Ontario	2000-04-11
MAPLE LEAF FOOD INC./ LES ALIMENTS MAPLE LEAF INC.	ET 6872	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NT X0A 0H0	Canada	2000-04-11
CANADIAN AIRLINES FUEL CORPORATION INC./ CARBURANT LIGNES AÉRIENNES CANADIEN INC.	ET 6873	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NT X0A 0H0	Canada	2000-04-11

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 290(2)):
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Amalgamating corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of amalgamation/ Date de la fusion
HELLER FINANCIAL CANADA, LTD.	ET 6867	HELLER FINANCIAL CANADA, LTD., HELLER GLOBAL VENDOR FINANCE CANADA, INC.	2000-04-10

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4)):
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu des activités	Incorporation date/ Date de constitution
IQALUIT SENIORS MEN'S HOCKEY ASSOCIATION	SOC 1471	Iqaluit, NT	2000-04-03
WTF TAE KWON DO ASSOCIATION OF NUNAVUT	SOC 1472	Cambridge Bay, NT	2000-04-03
NUNAVUT DENTAL ASSOCIATION	SOC 1473	Kugluktuk, NT	2000-04-03
SAPUTHIT SOCIETY	SOC 1474	Pangnirtung, NT	2000-04-03

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF SOCIETIES (subsection 23(4)):
AVIS DE MODIFICATION DE DÉNOMINATION DE SOCIÉTÉS [paragraphe 23(4)] :**

Former name/ Ancienne dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	New name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of resolution/ Date de la résolution	Date of change/ Date de la modification
BAFFIN CRISIS LINE	SOC 918	NUNAVUT KAMATSIAQTUT HELP LINE	2000-02-19	2000-04-03

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

**EVIDENCE ACT
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

MANITOK, Madeline Rankin Inlet

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:
Nominations et renominations (R) de notaires publics :

PALFREY, Elizabeth Hourie Rankin Inlet